



Добро, инѣ послу-  
шашъ васѣ (инѣ  
будъ по вашему).

Я не пасся, но  
поспавлю вамѣ о-  
быкновенное мое  
всегдашнее ку-  
шанье, а именно  
говядину.

Эпо мясо очень  
хорошо.

Но мы наградимъ  
сей недоспашокѣ  
хорошимъ виномѣ.

Nun wohl! Ihnen  
zu gehorchen (auf Ihs-  
ren Befehl).

Ich werde Ih'n ein  
nichts vorsezen, als  
meine gewöhnlichen  
alltäglichen Gerichte,  
nämlich ein Stück  
Rindfleisch.

Das ist sehr gutes  
Fleisch.

Wir wollen aber den  
Mangel durch guten  
Wein ersetzen.

---

РАЗГОВ. XLIX,  
званой гость при-  
ходитъ.

XLIX. Gespräch,  
der geladene Gast  
kommt.

Государь мой, я  
нѣсколько опо-  
здалъ; пожалуйста  
не погнѣвайтесь  
на меня, что васѣ  
задержалъ, ибо  
одинацашъ да-  
вно ужѣ било.

Ich komme etwas  
spät, mein Herr.  
Sie werden mir  
verzeihen, daß ich  
Sie aufgehalten,  
denn es hat schon  
lange Eins geschla-  
gen.

§ 4

ВЫ